



ИЗБОРИ ЗА ОРГАНИ НА МЕСТНОТО САМОУПРАВЛЕНИЕ 30 ЈУНИ 2019 Г

За повече информация посетете уебсайта на Централната изборителна комисија [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)

### 30 ЈУНИ 2019 Г. - ИЗБОРИ ЗА ОРГАНИ НА МЕСТНОТО САМОУПРАВЛЕНИЕ

На 30 јуни 2019 г. албанските изборители избираат със свободен, таен, равен и пряк глас кмета и общинският съвет.



### ВРЕМЕ ЗА ГЛАСУВАНЕ:

Изборителните секции са отворени от 07:00 до 19:00 часа. Гласувате чрез показване на официални документи за самоличност за гласуване, лична карта или паспорт.

### ЗА КАКВО СЕ ГЛАСУВА ?

Изборителят гласува с две бюлетини, с едната гласува за кмет на общината и с другата гласува за общински съвет. За кмет на общината се избира кандидатът, който печели най-голям брой валидни гласове на изборителите, гласували в съответната община. Членовете на общинския съвет се избират въз основа на изборителните списъци, представени от политическите партии, изборителните коалиции или от кандидатите, предложени от изборителите.

Мандатите на местната власт се споделят от ЦИК въз основа на пропорционалната система.

### КОЙ ГЛАСУВА ?

Право на глас има всеки албански гражданин, който е навършил 18 години, дори и в деня на изборите, независимо от раса, етническа принадлежност, пол, език, политически убеждения, религия, физическа способност или икономически статус. Изборителят упражнява правото си на глас свободно, тайно, равно и пряко.

### НАПОМНЯНЕ !

Вие може да проверите името си в изборителния списък, който също се публикува и в електронен вид, на официалния уебсайт на Министерството на вътрешните работи, [www.mb.gov.al](http://www.mb.gov.al) и Централната изборителна комисија, [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al).

Ако забележите неточности в списъка на изборителите, моля, обърнете се към Съответния Окръжен Съд до 24 часа преди датата на изборите.

### ВНИМАНИЕ ! ПРЕДСТАВЛЯВА ПРЕСТЪПЛЕНИЕ :

Предлагането, търсенето или получаването на пари или други блага в замяна на глас се наказва с лишаване от свобода от 1 до 5 години.

Заплахата отправена към изборителя, да гласува по определен начин или да участва или не в гласуването се наказва с лишаване от свобода от 6 месеца до 3 години.

Заплахата или използването на насилие, извършено върху комисионера, наблюдателя, брояча и всеки друг служител, натоварен с изборите, се наказва с лишаване от свобода от 1 до 4 години. Когато това престъпление е извършено в сътрудничество или повече от веднъж, присъдата е лишаване от свобода от 2 до 5 години.

Възпрепятстването на изборителя да гласува в неговия изборителен център се наказва с лишаване от свобода от 1 до 5 години.

Когато това деяние е извършено повече от веднъж, към повече от един гласоподавател или когато се извършва от комисионерите в изборителната секция, се санкционира със

затвор от 3 до 7 години затвор.

Умишленото увреждане на изборителния материал, в нарушение на закона, на оборудването, печатите, кодовете за сигурност или друг изборителен материал, се наказва с лишаване от свобода от 6 месеца до 5 години.

Фалшифицирането на изборителните материали и резултатите от изборите чрез представяне на данните, които се знаят че са неверни, замяна на верните с неверни резултати или чрез поставяне в кутията по незаконен начин на бюлетини се наказва с лишаване от свобода от 1 до 5 години.

Фотографирането или заснемането на бюлетината, за показване на други лица, се наказва с затвор от 3 месеца до 3 години.

Да вземеш или да даваш документи за самоличност на други, за извършване на незаконни цели за изборите се наказва с лишаване от свобода от 1 до 5 години.

Гласуването повече от веднъж с фалшива самоличност или на други изборители се наказва с лишаване от свобода от 1 до 3 години.

### ВНИМАНИЕ !

Ако вие поставяте някой знак върху бюлетина извън тайното помещение, тогава, Комисията на изборителната секция няма да ви позволи да сложите бюлетина в изборителната кутия и ви дава още една бюлетина!

Ако вие поставяте някой знак или повредите неумишлено бюлетината, имате право да поискате друга бюлетина!

Ако повтаряте тези действия, вие ще загубите правото си на глас!

В изборителната секция, използването на мобилен телефон не е разрешено!

Вие няма да можете да гласувате, като държите мобилния телефон в ръката!



# ГЛАСУВАЙ !

## ТИ РЕШАВАШ !

### ТОВА Е ВАШЕТО ПРАВО ДА ИЗБИРАТЕ !

ИЗБОРИ ЗА ОРГАНИ НА МЕСТНОТО САМОУПРАВЛЕНИЕ 30 ЈУНИ 2019 Г

За повече информация посетете уебсайта на Централната изборителна комисија [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)



1

Представете се в изборителната секция с валиден документ за самоличност с биометрични данни, лична карта или паспорт.



2

Кажете името си на Комисията на изборителната секция и представете документа за самоличност.



3

Един от членовете на Комисията на изборителната секция ще ви провери дали сте маркирани или не със специално мастило.



4

Председателят на Комисията, след като провери, че данните за самоличността ви съвпадат с данните в списъка на гласоподавателите и че вие сте същият с лицето в документа за самоличност, записва в списъка на изборителите вида и номера на серията на документа за самоличност и изтрива с черта името ви в списъка. Вие се подписвате в списъка на изборителите встрани от вашето името.



5

Друг член на комисията, ви маркира големия пръст на лявата ви ръка със специално мастило.



6

Преди получаването на бюлетините, върху тях се слага печат в задната част от: секретаря с печата на СИК и председателя с печата на СИК.



7

След като получите бюлетината, влизате сам в тайната стая!



8

Отбележете във всяка от бюлетините знака „X“ или друг знак, който ясно показва волята ви към името на изборителния субект или партията, част от една коалиция.



9

Сгъвате бюлетината в тайната стая така, че забележката да е видима, поне един от печатите на гърба на всеки лист да е видим.



10

Пуснете всяка бюлетина в съответната изборителна кутия и излизате от изборителната секция.



30 ЈУНИ 2019 Г.

ИЗБОРИ ЗА ОРГАНИ НА МЕСТНАТА ВЛАСТ

**ГЛАСУВАЙ!**

**ТИ РЕШАВАШ!**

**ТОВА Е ВАШЕТО ПРАВО ДА ИЗБИРАТЕ!**

На 30 јуни 2019 г. албанските избиратели избират със свободен, таен, равен и пряк глас кмета и общинският съвет.

За кмет на общината се избира кандидатът, който печели най-голям брой валидни гласове на избирателите, гласували в съответната община. Членовете на общинският съвет се избират въз основа на избирателните списъци, представени от политическите партии, избирателните коалиции или от кандидатите, предложени от избирателите. Мандатите за местната власт се споделят от ЦИК въз основа на пропорционалната система.

#### КОЙ ГЛАСУВА?

Право на глас има всеки албански гражданин, който е навършил 18 години, дори и в деня на изборите, независимо от раса, етническа принадлежност, пол, език, политически убеждения, религия, физическа способност или икономически статус. Избирателят упражнява правото си на глас свободно, тайно, равно и пряко.

#### ВРЕМЕ ЗА ГЛАСУВАНЕ:

Избирателните секции са отворени от 07:00 до 19:00 часа. Гласувате чрез показване на официални документи за самоличност за гласуване, лична карта или паспорт.

#### ВНИМАНИЕ!

Гласуването повече от веднъж на същите избори, гласуването за други лица чрез представяне на фалшиви документи за самоличност или използване на документи на други гласоподавателите представлява престъпление и се наказва с лишаване от свобода от 1 до 3 години.



#### ПРЕДСТАВЛЯВА ПРЕСТЪПЛЕНИЕ:

Възпрепятстване на избирателя за да гласува в избирателната секция чрез нарушаване на правилата за гласуване, вземайки или повреждайки неговите документи за самоличност, или във всяка друга форма, се наказва с лишаване от свобода от 1 до 5 години. Когато това престъпление е извършено повече от веднъж или срещу повече от един гласоподавател, то се осъжда от 3 до 7 години затвор.

Заплахата отправена към избирателя, да гласува по определен начин или да участва или не в изборите се наказва с лишаване от свобода от 6 месеца до 3 години.

Заплахата или използването на насилие, извършено върху комиссионера, наблюдателя, брояча и всеки друг служител, натоварен с изборите, се наказва с лишаване от свобода от 1 до 4 години. Когато това престъпление е извършено в сътрудничество или повече от веднъж, наказанието е лишаване от свобода от 2 до 5 години.

Умишленото увреждане на избирателния материал, в нарушение на закона, на оборудването, печатите, кодовете за сигурност или друг избирателен материал, се наказва с лишаване от свобода от 6 месеца до 5 години.



**ГЛАСУВАЙ!**

**ТИ РЕШАВАШ!**

**ТОВА Е ВАШЕТО ПРАВО ДА ИЗБИРАТЕ!**

**ИЗБОРИ ЗА ОРГАНИ  
НА МЕСТНОТО САМОУПРАВЛЕНИЕ  
30 ЈУНИ 2019 Г**

За повече информация посетете уебсайта  
на Централната избирателна комисия [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)





## ДЕЙСТВИЯ В ИЗБИРАТЕЛНАТА СЕКЦИЯ



### НАПОМНЯНЕ

Вие може да проверите името си в изборителния списък, който също се публикува и в електронен вид, на официалния уебсайт на Министерството на вътрешните работи,

[www.mb.gov.al](http://www.mb.gov.al)

и Централната изборителна комисиия,

[www.cec.org.al](http://www.cec.org.al).

Ако забележите неточности в списъка на изборителите, моля, обърнете се към Съответния окръжен съд до 24 часа преди датата на изборите.

### Внимание!

Ако вие поставяте някой знак върху бюлетина извън тайното помещение, тогава, Комисията на изборителната секция няма да ви позволи да сложите бюлетина в изборителната кутия и ви дава още една бюлетина!

Ако вие поставяте някой знак или повредите неумишлено бюлетината, имате право да поискате друга бюлетина!

Ако повтаряте тези действия, вие ще загубите правото си на глас!

В изборителната секция, използването на мобилен телефон не е разрешено!

Вие няма да можете да гласувате, като държите мобилния телефон в ръката!



1

Представете се в изборителната секция с валиден документ за самоличност с биометрични данни, лична карта или паспорт.



2

Кажете името си на Комисията на изборителната секция и представете документа за самоличност.



3

Един от членовете на Комисията на изборителната секция ще ви провери дали сте маркирани или не със специално мастило.



4

Председателят на Комисията, след като провери, че данните за самоличността ви съвпадат с данните в списъка на гласоподавателите и че вие сте същият с лицето в документа за самоличност, записва в списъка на изборителите вида и номера на серията на документа за самоличност и изтрива с черта името ви в списъка. Вие се подписвате в списъка на изборителите в страни от вашето името.



5

Друг член на комисията, ви маркира големия пръст на лявата ви ръка със специално мастило.



6

Преди получаването на бюлетините, върху тях се слага печат в задната част от: секретаря с печата на СИК и председателя с печата на СИК.



7

След като получите бюлетината, влизате сам в тайната стая!



8

Отбележете във всяка от бюлетините знака „X“ или друг знак, който ясно показва волята ви към името на изборителния субект или партията, част от една коалиция.



9

Сгъвате бюлетината в тайната стая така, че забележката да е видима, поне един от печатите на гърба на всеки лист да е видим.



10

Пуснете всяка бюлетина в съответната изборителна кутия и излизате от изборителната секция.